

AKNAD ja UKSED
Terminoloogia

Windows and pedestrian doors
Terminology

EESTI STANDARDI EESSÕNA

Käesolev Eesti standard on Euroopa standardi EN 12519 “Windows and pedestrian doors – Terminology” ingliskeelse teksti identne tõlge eesti keelde.

Standardi kavandi on heaks kiitnud ja esitanud Eesti Standardikeskusele vastuvõtmiseks EVS standardimise tehniline komitee EVS/TK 15¹ “Avatäited”.

Euroopa standard EN 12519:2004 on avaldatud Eesti standardina EVS-EN 12519:2006, mis on kinnitatud Standardikeskuse 11.12.2006. a käskkirjaga nr 166.

Standard EVS-EN 12519:2006 asendab jõustumisteatega vastuvõetud ingliskeelset Eesti standardit EVS-EN 12519:2004 ning jõustub sellekohase teate avaldamisega EVS Teataja 2007. aasta jaanuarikuu numbris.

This standard contains an Estonian translation of the English version of the European Standard EN 12519:2004 “Windows and pedestrian doors - Terminology”.

The European Standard EN 12519:2004 has the status of an Estonian National Standard.

Standardite levitamise- ja reprodutseerimisõigus kuulub Eesti Standardikeskusele

¹ Eesti standardi märkus. Erinevates Euroopa riikides on pideva ja pikaajalise aknatööstuse arengu tulemusena sõltuvalt kasutatavast tehnoloogiast välja kujunenud oma aknaid käsitlev terminoloogia. Eestis on kasutusel erinevad tehnoloogiad ja seetõttu kasutatakse ka erinevat terminoloogiat. Käesolevas standardis on toodud kaks paralleelset võimalust, nn *saksa-süsteemi aknad* ja *taani-süsteemi aknad* (päritolumaa järgi). *Taani-süsteemi akende* terminoloogia on esitatud rasvases kaldkirjas. Kui terminid ühtivad (võivad ühtida), on toodud ainult üks termin.

Windows and pedestrian doors - Terminology

Fenêtres et portes pour piétons - Terminologie

Fenster und Türen - Terminologie

This European Standard was approved by CEN on 9 January 2004.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

SISUKORD

EESSÕNA.....	3
1 KÄSITLUSALA.....	5
2 TERMINID JA MÄÄRATLUSED	5
3 MÕÕTMED.....	10
4 AKENDE JA USTE OSAD.....	11
5 TÕÜBID, RISTLÕIKED, JOONISED.....	12
Lisa A (teatmelisa).....	15

EESSÕNA

Käesoleva dokumendi (EN 12519:2004) on ette valmistanud CEN tehniline komitee CEN/TC 33 “Doors, windows, shutters, bulding hardware and curtain walling”, mille sekretariaati haldab AFNOR.

Käesolevale Euroopa standardile tuleb anda rahvusstandardi staatus identse tõlke või jõustumisteate avaldamisega hiljemalt 2004. a septembriks ja sellega vastuolus olevad rahvusstandardid peavad olema kehtetuks tunnistatud hiljemalt 2004. a septembriks.

Käesolev standard on üks aknaid ja uksi käsitlevate standardite seeriast.

Käesolev standard ei asenda ühtegi Euroopa standardit.

Lisa A on teatmelisa.

Vastavalt CEN/CENELEC sisereeglitele peavad käesoleva Euroopa standardi kasutusele võtma järgmiste riikide siseriiklikud standardiorganisatsioonid: Austria, Belgia, Eesti, Hispaania, Holland, Iirimaa, Island, Itaalia, Kreeka, Küpros, Leedu, Luksemburg, Läti, Malta, Norra, Poola, Portugal, Prantsusmaa, Rootsi, Saksamaa, Slovakkia, Sloveenia; Soome, Šveits, Taani, Tšehhi Vabariik, Ungari ja Ühendkuningriik.

AKNAD JA UKSED

Terminoloogia

Windows and pedestrian doors

Terminology

Käesolev standard on identne Euroopa standardiga EN 12519:2004 ja see on välja antud CEN-i loal.
Euroopa standard EN 12519:2004 on võetud kasutusele Eesti standardina

This standard is identical with European Standard EN 12519:2004 and it is published with permission of CEN.
The European Standard EN 12519:2004 has the status of an Estonian National Standard

Tõlgendamise erimeelsuste korral on kehtiv ingliskeelne tekst

In case of interpretation disputes the English text applies

1 KÄSITLUSALA

Käesolev Euroopa standard spetsifitseerib uste ja akende puhul kasutatavad üldmõisted. Erinevaid tüüpe illustreerivad joonised.

2 TERMINID JA MÄÄRATLUSED

2.1 Akende ja uste tavaterminid

2.1.1

aktiivne ukseleht/aknaraam (*active leaf*)

mitmelehelise/mitmeraamilise ukse- või aknaploki leht/raam, mida tuleb ava moodustamiseks liigutada esimesena

2.1.2

(lengi) katteliist (*architrave*)

(joonis 11)

2.1.3

sulgumispind (*closing face*)

(joonised A.2 ja A.3)

2.1.4

pöördumissuund (*direction of rotation*)

(joonised) A.1 kuni A.3)